

dentsu LEGIS
network

THÔNG BÁO BẢO MẬT ĐỐI VỚI NGƯỜI LAO ĐỘNG, ỨNG VIÊN TÌM VIỆC VÀ NGƯỜI THÔI VIỆC

Cập nhật lần cuối: 09/2019

Innovating the ways brands are built

HOAN NGHÊNH CÁC BẠN

Thông Báo Bảo Mật này (**'Thông Báo'**) được áp dụng đối với các thông tin cá nhân chúng tôi thu thập về Mọi Người Thuộc Nhóm Công Ty Chúng Ta trên toàn thế giới khi chúng ta chiêu mộ, sử dụng người lao động và sau khi người lao động rời bỏ chúng ta. Nó sẽ giải thích cho bạn về cách thức Dentsu Aegis Network (**'DAN'**, **'chúng tôi'**) sử dụng thông tin cá nhân của bạn –những thông tin chúng tôi thu thập về bạn (bao gồm cả bên thứ ba), tại sao chúng tôi lại thu thập chúng, chúng tôi làm gì với những thông tin đó và trên cơ sở nào và bằng cách nào chúng tôi bảo vệ những thông tin đó.

Trường hợp chúng tôi dẫn chiếu đến các từ ngữ pháp lý nhất định, các từ ngữ pháp lý đó sẽ được diễn đạt bằng một **màu sắc khác**. Bạn có thể tìm thấy chi tiết cụ thể hơn ý nghĩa của các từ ngữ pháp lý này vào phần cuối của Thông Báo này.

Chúng tôi thường xuyên rà soát Thông Báo này và sẽ thực hiện các bước hợp lý nhằm thông báo cho bạn về bất kỳ thay đổi nào nếu có. Xin hãy đọc nó một cách cẩn thận.

Xin lưu ý, có thể có hướng dẫn thêm được ban hành tại quốc gia của bạn về việc tuyển dụng lao động. Hướng dẫn đó sẽ có hiệu lực áp dụng cao hơn Thông Báo này.

1 THÔNG BÁO NÀY ĐIỀU CHỈNH AI?

Thông Báo có hiệu lực áp dụng đối với Mọi Người Thuộc Nhóm Công Ty Chúng Ta bao gồm cả 'bạn', những người lao động, nhà thầu, nhân viên tạm thời và người có mối liên kết với bạn trong tương lai, hiện tại và quá khứ (ví dụ như người bạn chỉ định liên lạc trong trường hợp khẩn cấp).

DAN và các tổ chức thuộc nhóm của mình sử dụng các hệ thống thông tin Nhân Sự toàn cầu ('**Hệ Thống HRIS**') cho các mục đích quản lý và tuyển dụng lao động nhằm nắm bắt và lưu trữ dữ liệu cá nhân của Mọi Người Thuộc Nhóm Công Ty Chúng Ta.

2 AI THU THẬP DỮ LIỆU CỦA BẠN?

Dữ liệu cá nhân của bạn được thu thập bởi **tổ chức của DAN** là đơn vị mà bạn giao kết hợp đồng lao động hoặc có mối quan hệ hoặc hợp đồng về dịch vụ, đã từng ứng tuyển cho một vị trí, hoặc đã từng làm việc tại đơn vị đó. Tổ chức này của DAN là **người quản lý dữ liệu** liên quan đến các dữ liệu cá nhân được thu thập về bạn. Dữ liệu cá nhân của bạn có thể cần phải được **xử lý** bởi **các tổ chức khác của DAN** vì các mục đích độc lập của họ. Trong trường hợp đó, các tổ chức này cũng sẽ là những người quản lý dữ liệu của các dữ liệu cá nhân của bạn.

Nếu bạn có các câu hỏi về các tổ chức nào của DAN là người quản lý dữ liệu liên quan đến dữ liệu cá nhân của bạn, xin vui lòng liên hệ đội ngũ HR tại địa phương của bạn hoặc, nếu được áp dụng, nhân viên bảo vệ dữ liệu của bạn.

3 CÁI GÌ KHÔNG ĐƯỢC BAO GỒM?

Thông Báo này chỉ nhằm cho bạn biết chúng tôi sử dụng thông tin cá nhân của bạn như thế nào chứ không nhằm tạo nên một hợp đồng với bạn.

Thông Báo này không áp dụng đối với thông tin chúng tôi nắm giữ về các công ty hoặc các tổ chức khác, hoặc không áp dụng đối với các công ty hoặc tổ chức khác đang thu thập và sử dụng thông tin cá nhân của bạn. Bạn nên rà soát các chính sách bảo mật của họ trước khi trao cho họ thông tin cá nhân của bạn.

4

CHÚNG TÔI THU THẬP DỮ LIỆU CÁ NHÂN CỦA BẠN NHƯ THẾ NÀO?

Chúng tôi thu thập phần lớn thông tin cá nhân của bạn trực tiếp từ bạn, nhưng trong vài trường hợp chúng tôi sẽ thu thập chúng từ các bên thứ ba.

Khi nào bạn cung cấp dữ liệu cá nhân về bản thân bạn và những người khác

Đây là dữ liệu cá nhân mà bạn cung cấp cho đội ngũ Tuyển Dụng Nhân Sự địa phương hoặc đưa trực tiếp vào Hệ Thống HRIS của chúng tôi. Bạn cũng có thể cung cấp cho chúng tôi dữ liệu cá nhân về những người khác ví dụ như những người phụ thuộc của bạn. Chúng tôi sử dụng thông tin này vì các lý do quản trị và quản lý Nhân Sự. Các ví dụ bao gồm việc quản trị các phúc lợi cho người lao động hoặc liên lạc cho người thân thuộc nhất của bạn trong trường hợp khẩn cấp.

Nhằm tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi, hoặc trong trường hợp chúng tôi cần thông tin này nhằm thực hiện các nghĩa vụ của chúng tôi đối với bạn theo hợp đồng lao động hoặc hợp đồng về dịch vụ, một số trường dữ liệu nhất định trong Hệ Thống HRIS của chúng tôi là bắt buộc. Đối với các trường dữ liệu tự nguyện thuộc Hệ Thống HRIS, bạn được tùy ý lựa chọn liệu bạn có muốn cung cấp thông tin được yêu cầu hay không.

Chúng tôi có thể thu thập dữ liệu cá nhân từ các tổ chức khác

Chúng tôi có thể có được thông tin về bạn từ các tổ chức khác. Ví dụ, các tham khảo từ (các) người sử dụng lao động trước đây của bạn và các kiểm tra về học vấn và kinh nghiệm của bạn nếu được pháp luật áp dụng cho phép.

Chúng tôi thỉnh thoảng quảng cáo thông qua các nhà cung cấp dịch vụ tuyển dụng hoặc sử dụng dịch vụ của các tổ chức tìm kiếm chuyên gia. Các công ty này sẽ thu thập thông tin ứng tuyển của bạn. Bạn có thể cũng được yêu cầu hoàn thiện bản câu hỏi tham khảo công việc được sử dụng để đánh giá sự phù hợp của bạn cho vị trí mà bạn ứng tuyển, mà các kết quả sẽ được đánh giá bởi người tuyển dụng của chúng tôi.

Nếu bạn đang ứng tuyển làm việc cho chúng tôi thông qua một nhà cung cấp dịch vụ, xin vui lòng rà soát chi tiết thông báo bảo mật của họ về việc họ sẽ xử lý thông tin của bạn như thế nào.



CHÚNG TÔI THU THẬP LOẠI DỮ LIỆU CÁ NHÂN NÀO VÀ SỬ DỤNG CHÚNG RA SAO?

Dữ liệu cá nhân chúng tôi thu thập về bạn tùy thuộc vào lý lịch của bạn, vai trò của bạn, pháp luật và bạn là người lao động tương lai, hiện tại hoặc quá khứ. Bạn có thể tìm thấy dưới đây thông tin về các mục đích và loại thông tin cá nhân chúng tôi xử lý đối với các ứng viên tìm việc, người lao động và người thôi việc.

ỨNG VIÊN TÌM VIỆC: ỨNG TUYỂN GIA NHẬP DAN

MỤC ĐÍCH XỬ LÝ THÔNG TIN CÁ NHÂN CỦA BẠN	MỤC ĐÍCH CHI TIẾT	CƠ SỞ XỬ LÝ
TUYỂN DỤNG – GIAI ĐOẠN ỨNG TUYỂN	<p>Chúng tôi sử dụng thông tin cá nhân của bạn để đánh giá liệu bạn có phù hợp cho vị trí của chúng tôi và để thực hiện các sắp xếp cho các buổi phỏng vấn và đánh giá. Nội dung này được áp dụng khi bạn đã ứng tuyển trực tiếp cho chúng tôi, thông qua một nhà cung cấp dịch vụ hoặc một bên thứ ba.</p> <p>Nội dung này cũng bao gồm việc liên lạc đến bạn nhằm sắp xếp, thực hiện, đánh giá và hồi âm về các đánh giá và các buổi phỏng vấn và, nếu bạn thành công, để lập thư mời nhận việc cho bạn/ cung cấp cho bạn một hợp đồng lao động.</p> <p>Cho mục đích này, chúng tôi sẽ thu thập các thông tin liên lạc của bạn và thông tin khác nhằm xác nhận nhân thân của bạn. Thông tin này bao gồm tên của bạn, giới tính, địa chỉ, số điện thoại, ngày sinh, và địa chỉ thư điện tử, số bảo hiểm quốc gia. Chúng tôi cũng sẽ thu thập thông tin về lịch sử lao động và các kỹ năng của bạn. Thông tin này bao gồm sơ yếu lý lịch, lý lịch nghề nghiệp, các mẫu đơn ứng tuyển, các tham khảo về quá trình làm việc, các hồ sơ về trình độ chuyên môn, kỹ năng, đào tạo của bạn và các yêu cầu tuân thủ khác. Thông tin này cũng có thể bao gồm các hồ sơ về thời điểm bạn liên lạc đến chúng tôi, các thư điện tử, các trao đổi trên mạng hoặc qua điện thoại.</p>	Quyền Lợi Chính Đáng
TUYỂN DỤNG – GIAI ĐOẠN LÊN DANH SÁCH RÚT GỌN	<p>Người quản lý tuyển dụng của chúng tôi sẽ lập một danh sách rút gọn các đơn ứng tuyển sẽ được phỏng vấn dựa trên các chi tiết do bạn cung cấp cho hệ thống ứng tuyển trực tuyến của chúng tôi.</p>	Quyền Lợi Chính Đáng
TUYỂN DỤNG – CÁC ĐÁNH GIÁ	<p>Nội dung này bao gồm đánh giá sự phù hợp của bạn để làm công việc mà bạn đã ứng tuyển.</p> <p>Chúng tôi có thể yêu cầu bạn tham gia các ngày đánh giá; hoàn tất các bài kiểm tra hoặc các bản câu hỏi về hồ sơ cá nhân và nghề nghiệp; và/hoặc tham dự một loạt hoạt động phỏng vấn – hoặc kết hợp của toàn bộ các hoạt động này. Thông tin sẽ được tạo ra bởi bạn và bởi chúng tôi. Ví dụ, bạn có thể hoàn tất một bài kiểm tra viết hoặc chúng tôi có thể có các ghi chú khi phỏng vấn.</p>	Quyền Lợi Chính Đáng

ỨNG VIÊN TÌM VIỆC: ỨNG TUYỂN GIA NHẬP DAN

MỤC ĐÍCH XỬ LÝ THÔNG TIN CÁ NHÂN CỦA BẠN	MỤC ĐÍCH CHI TIẾT	CƠ SỞ XỬ LÝ
CÁC KIỂM TRA TRƯỚC KHI TUYỂN DỤNG	Tiến hành các kiểm tra trước khi tuyển dụng (nếu pháp luật cho phép), bao gồm quyền làm việc theo quy định của pháp luật, các trình độ học vấn và kinh nghiệm làm việc chuyên môn, lý lịch tư pháp của bạn và theo dõi các tham khảo về quá trình làm việc được cung cấp cho chúng tôi.	Nghĩa Vụ Pháp Lý/ Quyền Lợi Chính Đáng
KẾT NỐI ĐÚNG NGUYỆN VỌNG LÀM VIỆC	Hiểu được trường hợp bạn có bất kỳ lịch sử làm việc với chúng tôi trước đây và các lý do vì sao bạn thôi việc, kiểm tra liệu bạn đã từng ứng tuyển đến chúng tôi trước đây, hiểu được tại sao bạn lại từ chối thư mời nhận việc của chúng tôi nếu bạn đã từng làm vậy, và thấy được liệu bạn có thể quan tâm đến các vị trí khác cùng chúng tôi hay không (bạn luôn luôn có thể yêu cầu chúng tôi không liên lạc đến bạn và chúng tôi sẽ tôn trọng quyết định của bạn).	Quyền Lợi Chính Đáng
CÁC ĐIỀU CHỈNH HỢP LÝ	<p>Thực hiện các điều chỉnh hợp lý đối với quá trình tuyển dụng dựa vào các yêu cầu về khả năng được phép truy nhập mà bạn cho chúng tôi biết hoặc chúng tôi biết được.</p> <p>Cho mục đích này chúng tôi có thể, tùy thuộc vào các hoàn cảnh, thu thập thông tin về bạn nhằm giúp chúng tôi đánh giá các điều chỉnh cần thiết phải được thực hiện hoặc các giới hạn công việc phải được áp dụng. Thông tin này có thể bao gồm quốc tịch của bạn, ngôn ngữ được ưu tiên hơn, và các chi tiết của các yêu cầu về khả năng được phép truy nhập bất kỳ.</p>	Nghĩa Vụ Pháp Lý/ Quyền Lợi Chính Đáng
THEO DÕI CÁC CƠ HỘI BÌNH ĐẲNG	Tại một số quốc gia chúng tôi có thể, tùy thuộc vào pháp luật nước sở tại, yêu cầu bạn đăng ký với chúng tôi hồ sơ cá nhân của bạn. Hồ sơ này có thể bao gồm thông tin tuyên bố về dân tộc, khiếm khuyết, tuổi, tôn giáo/tín ngưỡng, giới tính và xu hướng tính dục của bạn. Thông tin này được sử dụng nhằm tuân thủ các yêu cầu về bình đẳng và đa dạng và giúp chúng tôi cải thiện các thông lệ làm việc của chúng tôi. Việc truy nhập các thông tin này được giới hạn nghiêm ngặt.	Nghĩa Vụ Pháp Lý/ Quyền Lợi Chính Đáng tại các quốc gia nơi không yêu cầu theo quy định của pháp luật
HỘI TỤ NHÂN TÀI	Nếu bạn không thành công trong đánh giá tiếp theo cho vị trí mà bạn đã ứng tuyển, chúng tôi sẽ lưu chi tiết của bạn vào nhóm hội tụ nhân tài của chúng tôi trong thời gian 6 tháng để chúng tôi có thể liên lạc đến bạn nếu có thêm bất kỳ vị trí tuyển dụng nào khác còn trống và phù hợp. Nếu bạn muốn chúng tôi xóa dữ liệu này, xin vui lòng liên lạc đến chúng tôi theo địa chỉ HR@dentsuaegis.com	Quyền Lợi Chính Đáng

Thông tin thêm về cách thức DAN xử lý dữ liệu cá nhân của bạn có thể được thông báo cho bạn theo cách thức địa phương.

Trừ khi được khẳng định khác đi trên đây, chúng tôi sử dụng thông tin này bởi vì đó là các Quyền Lợi Chính Đáng của chúng tôi với tư cách là một nhà tuyển dụng để hiểu và đánh giá đầy đủ sự phù hợp của một ứng viên cho một vị trí và thẩm tra thông tin được cung cấp cho chúng tôi.

NGƯỜI LAO ĐỘNG: LÀM VIỆC CHO DAN

Chúng tôi sẽ sử dụng thông tin cá nhân của bạn cho các mục đích vì hợp đồng lao động của bạn với chúng tôi, để tuân thủ các **Nghĩa Vụ Pháp Lý**, hoặc khi **chúng tôi có Quyền Lợi Chính Đáng** để làm vậy nhằm quản lý và bảo vệ việc kinh doanh của chúng tôi. Chúng tôi sẽ dựa vào Quyền Lợi Chính Đáng được mưu cầu bởi DAN nếu không bị vô hiệu hóa bởi các quyền lợi hoặc các quyền cơ bản và sự tự do của Mọi Người Thuộc Nhóm Công Ty Chúng Ta. Điều này có nghĩa là chúng tôi sẽ:

MỤC ĐÍCH XỬ LÝ THÔNG TIN CÁ NHÂN CỦA BẠN	MỤC ĐÍCH CHI TIẾT	CƠ SỞ XỬ LÝ
THỰC THI VAI TRÒ CỦA CHÚNG TÔI VỚI TƯ CÁCH LÀ NGƯỜI SỬ DỤNG LAO ĐỘNG CỦA BẠN	<p>Điều này liên quan đến việc phân bổ và quản lý các nghĩa vụ và trách nhiệm của bạn và các hoạt động kinh doanh có liên quan, tạo khả năng giao tiếp giữa nhân viên, đánh giá chất lượng công việc của bạn, giúp thay đổi phong cách làm việc của bạn khi phù hợp, sắp xếp các chuyến công tác, cung cấp cho bạn các hỗ trợ và quản lý sự vụ từ Nhân Sự, và phát triển các kỹ năng của bạn (ví dụ như đào tạo và cấp chứng nhận), cũng như hỗ trợ bạn trong sự nghiệp và kế hoạch kế thừa của bạn.</p> <p>Cho mục đích này, chúng tôi sẽ xử lý thông tin về hợp đồng làm việc, quá trình phỏng vấn và chất lượng công việc của bạn như ngày bắt đầu làm việc, (những) nơi làm việc, các rà soát chất lượng công việc, các ghi chú và kế hoạch phát triển của bạn, các hồ sơ đào tạo, hồ sơ Nhân Sự ví dụ như nghỉ phép, bệnh, lời phàn nàn và các yêu cầu tuân thủ khác.</p>	Hợp đồng
QUẢN TRỊ THÙ LAO & CÁC PHÚC LỢI	<p>Điều này liên quan đến việc cung cấp và quản trị thù lao, trợ cấp và các phúc lợi đảm bảo cuộc sống, và các kế hoạch khích lệ cũng như thực hiện việc khấu trừ và đóng góp thuế và an toàn bảo hiểm xã hội phù hợp, cũng như quản lý các chi phí.</p> <p>Chúng tôi sẽ trao cho bạn cơ hội được lựa chọn các phúc lợi, nếu bạn có đầy đủ tư cách. Điều này có thể sẽ khiến chúng tôi phải chuyển thông tin cá nhân thích hợp cho bên thứ ba là người cung cấp phúc lợi có liên quan để họ có thể liên lạc đến bạn, hoặc bạn có thể đăng ký trực tiếp với họ. Chúng tôi cũng sẽ cung cấp các chi tiết của người thụ hưởng bất kỳ do bạn chỉ định trong trường hợp tử vong hoặc các phúc lợi khác cho bên thứ ba có liên quan.</p>	Hợp đồng/ Nghĩa Vụ Pháp Lý
CÁC RÀ SOÁT & XỬ LÝ CÁC KHIẾU NẠI	<p>Điều này liên quan đến việc quản lý và điều hành các rà soát, luận điệu, khiếu nại, điều tra và quy trình và các thủ tục Nhân Sự chính thức hoặc không chính thức khác liên quan đến hạnh kiểm, kết quả công việc, năng lực, thiếu sót và phàn nàn, ví dụ các đơn ứng tuyển công việc trong nội bộ, việc ra các quyết định quản lý có liên quan và bất kỳ việc nào khác được yêu cầu theo hợp đồng lao động với bạn.</p>	Hợp đồng
QUẢN TRỊ & QUẢN LÝ NHÂN SỰ	<p>Điều này liên quan đến việc duy trì và xử lý các hồ sơ chung cần thiết cho việc quản lý nhân viên và điều hành hợp đồng lao động hoặc hợp đồng dịch vụ giữa bạn và tổ chức của DAN.</p>	Hợp đồng

MỤC ĐÍCH XỬ LÝ THÔNG TIN CÁ NHÂN CỦA BẠN	MỤC ĐÍCH CHI TIẾT	CƠ SỞ XỬ LÝ
THAM KHẢO Ý KIẾN CỦA CÁC ĐẠI DIỆN TẬP THỂ LAO ĐỘNG	Điều này liên quan đến việc tham khảo ý kiến hoặc đàm phán với các đại diện của tập thể lao động, ví dụ ban chấp hành công đoàn có liên quan tại quốc gia nơi bạn làm việc.	Nghĩa Vụ Pháp Lý
HỖ TRỢ SỨC KHỎE & AN TOÀN TẠI NƠI LÀM VIỆC	<p>Xử lý thông tin về nhược điểm hoặc (nếu được yêu cầu hoặc cho phép theo quy định pháp luật áp dụng) thông tin y tế liên quan đến sức khỏe hoặc tình trạng thể chất hoặc tinh thần nhằm: đánh giá tính thích hợp đối với tình trạng không đủ năng lực hoặc thù lao hoặc các phúc lợi liên quan đến khiếm khuyết vĩnh viễn; xác định sự phù hợp với công việc; tạo điều kiện thuận lợi để quay lại với công việc; tiến hành các điều chỉnh hoặc thích nghi với các nhiệm vụ hoặc nơi làm việc; và ra các quyết định quản lý liên quan đến việc tuyển dụng hoặc thuê lao động, hoặc tiếp tục tuyển dụng hoặc thuê lao động, hoặc điều phối lại lao động, và các quy trình liên quan đến hạnh kiểm.</p> <p>Điều này bao gồm việc cung cấp các hỗ trợ đối với các thương tật, bệnh lý liên quan đến công việc, quản lý sức khỏe và an toàn của bạn, cung cấp hỗ trợ đối với khả năng dễ bị tổn thương bất kỳ mà bạn có thể cần (bao gồm cả trường hợp bạn cho chúng tôi biết khai báo về sức khỏe của bạn khi gia nhập chúng tôi và như được cập nhật bởi bạn khi phù hợp) và liên lạc đến địa chỉ liên lạc khẩn cấp của bạn nếu cần. Điều này có thể bao gồm cả việc chúng tôi sẽ giới thiệu bạn đến dịch vụ chăm sóc sức khỏe nghề nghiệp và hỗ trợ bạn nộp đơn yêu cầu nghỉ bệnh.</p>	Nghĩa Vụ Pháp Lý
CÁC YÊU CẦU THAM KHẢO QUÁ TRÌNH LÀM VIỆC	Trả lời các yêu cầu tham khảo quá trình làm việc từ những người sử dụng lao động tiềm năng trong trường hợp DAN được nêu rõ là người tham khảo trong đơn xin việc	Quyền Lợi Chính Đáng
THEO DÕI CÁC CƠ HỘI BÌNH ĐẲNG	Tại một số quốc gia chúng tôi có thể, tùy thuộc vào pháp luật địa phương, xử lý thông tin về dân tộc, khiếm khuyết, tuổi, tôn giáo/tín ngưỡng, giới tính và xu hướng tính dục của bạn. Thông tin này được sử dụng nhằm tuân thủ các yêu cầu về bình đẳng và đa dạng với tư cách là người sử dụng lao động và giúp chúng tôi cải thiện các thông lệ làm việc của chúng tôi. Việc truy nhập các thông tin này được giới hạn nghiêm ngặt.	Các Nghĩa Vụ Pháp Lý/ Quyền Lợi Chính Đáng tại các quốc gia nơi không yêu cầu theo quy định của pháp luật
THEO DÕI TUÂN THỦ	<p>Hoạt động theo dõi và lập chứng từ theo yêu cầu nhằm chứng minh sự tuân thủ quy định của pháp luật. Hoạt động này bao gồm ghi hồ sơ về xung đột lợi ích, báo cáo về quà tặng và chiêu đãi và chống hối lộ và tham nhũng và các hoạt động đào tạo tuân thủ bắt buộc.</p> <p>Tuân thủ với pháp luật và quy định áp dụng, ví dụ pháp luật về nghỉ thai sản hoặc nghỉ khi có con nhỏ, pháp luật về thời giờ làm việc và sức khỏe và an toàn nghề nghiệp, các quy định về thuế, các yêu cầu tham khảo ý kiến người lao động, và các luật và quy định khác về lao động mà DAN là đối tượng bị điều chỉnh.</p>	Nghĩa Vụ Pháp Lý/ Quyền Lợi Chính Đáng
CÁC YÊU CẦU THEO	Tuân thủ với các yêu cầu theo quy định của pháp luật của các cơ quan nhà nước công (bao gồm nhưng không giới hạn ở việc đáp ứng yêu cầu về an ninh quốc gia hoặc thực thi pháp luật),	

MỤC ĐÍCH XỬ LÝ THÔNG TIN CÁ NHÂN CỦA BẠN	MỤC ĐÍCH CHI TIẾT	CƠ SỞ XỬ LÝ
QUẢN LÝ LAO ĐỘNG TRONG TRƯỜNG HỢP SÁP NHẬP HOẶC THÊU TÓM	Việc lên kế hoạch, thẩm định và thực thi giao dịch thương mại hoặc chuyển giao dịch vụ có tác động đến mối quan hệ của bạn với DAN. Ví dụ, các giao dịch sáp nhập và thâu tóm hoặc chuyển nhượng quan hệ lao động với bạn theo các quy tắc tự động chuyển giao.	Quyền Lợi Chính Đáng
QUẢN LÝ CÁC MỐI QUAN HỆ VỚI KHÁCH HÀNG VÀ NHÀ CUNG CẤP	Tiết lộ dữ liệu cá nhân cho các nhà cung cấp có thể là cần thiết nhằm cung ứng hàng hóa và dịch vụ cho DAN và/hoặc các khách hàng của chúng tôi.	Quyền Lợi Chính Đáng
QUẢN LÝ SỰ VỤ	Xử lý các yêu cầu mà bạn đưa ra cho chúng tôi. Điều đó có thể nhằm giúp bạn tham gia vào các hoạt động và chương trình như một người lao động có tư cách thích hợp.	Quyền Lợi Chính Đáng
ĂN MỪNG VÀO CÁC DỊP ĐẶC BIỆT	Liên lạc đến bạn trong các dịp đặc biệt như sinh nhật của bạn và nhằm ghi nhận các mốc thời gian phụng sự của bạn khi làm việc cho chúng tôi (tuy nhiên bạn có thể bất kỳ lúc nào yêu cầu chúng tôi không làm như vậy).	Quyền Lợi Chính Đáng
QUẢN LÝ TÀI CHÍNH CỦA CHÚNG TA	Điều này bao gồm việc quản lý các dự báo, dự toán và hoạch định và quản lý kế toán cho tương lai.	Quyền Lợi Chính Đáng
CHỐNG & TRUY TÌM TỘI PHẠM	Thông tin được yêu cầu nhằm phòng chống và truy tìm hành vi vi phạm pháp luật bao gồm các quyền xâm nhập hệ thống công nghệ thông tin (IT) và tòa nhà, theo dõi an ninh, sử dụng hệ thống camera giám sát (CCTV), các biện pháp phòng chống và kiểm tra gian lận.	Nghĩa Vụ Pháp Lý/ Quyền Lợi Chính Đáng
BÁO CÁO & PHÂN TÍCH HOẠT ĐỘNG KINH DOANH	Tập hợp thông tin cho việc lập và lưu trữ các tư liệu báo cáo và điều hành kinh doanh, ví dụ như chuẩn bị các báo cáo hằng năm bao gồm cả việc sử dụng các hình ảnh, và các bảng câu hỏi tìm hiểu mức độ gắn kết giữa nhân viên và công ty hoặc các bảng câu hỏi tiêu chuẩn. Dữ liệu của bạn, nếu được sử dụng, thông thường sẽ là các dữ liệu khuyết danh để bạn sẽ không bị xác định danh tính cá nhân.	Quyền Lợi Chính Đáng
QUẢN LÝ VIỆC KIẾN TỤNG	Trả lời và quản lý vụ việc của chúng tôi trong một vụ kiện tụng do chúng tôi đưa ra hoặc chống lại chúng tôi. Thủ tục này chịu sự điều chỉnh bởi các điều khoản bảo mật nghiêm ngặt. Vụ việc này có thể bao gồm cả tai nạn tại nơi làm việc.	Quyền Lợi Chính Đáng

Tuy nhiên, xin lưu ý rằng đây chưa phải là một danh sách hoàn chỉnh của toàn bộ các mục đích của việc chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân.

NGƯỜI THÔI VIỆC: SAU KHI BẠN RỜI KHỎI DAN

Sau khi bạn kết thúc quan hệ lao động với chúng tôi, chúng tôi có thể sẽ cần lưu lại thông tin cá nhân của bạn để thực hiện các nghĩa vụ kinh doanh nhất định cho các mục đích sau đây:

MỤC ĐÍCH XỬ LÝ THÔNG TIN CÁ NHÂN CỦA BẠN	MỤC ĐÍCH CHI TIẾT	CƠ SỞ XỬ LÝ
CÁC KHIẾU NẠI & TRANH CHẤP	Để xử lý các khiếu nại hoặc tranh chấp liên quan đến chúng tôi hoặc bạn hoặc những người khác. Nội dung này có thể bao gồm cả trường hợp tai nạn tại nơi làm việc. Chúng tôi làm điều này bởi vì chúng tôi có nghĩa vụ phải cung cấp thông tin theo quy định của pháp luật, hoặc nó thuộc về quyền lợi của chúng tôi nhằm đưa ra hoặc chống lại một khiếu nại.	Nghĩa Vụ Pháp Lý/ Quyền Lợi Chính Đáng
TIẾP TỤC VIỆC KINH DOANH	Để hiểu và chứng minh việc ra các quyết định ở vị trí của bạn và duy trì hiểu biết công việc kinh doanh sau khi bạn rời đi. Chúng tôi làm điều này bởi vì nó thuộc về quyền lợi của chúng tôi được phép sử dụng thông tin này để giúp vận hành công việc kinh doanh của chúng tôi, hoặc nó có thể nhằm hỗ trợ một nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi.	Nghĩa Vụ Pháp Lý/ Quyền Lợi Chính Đáng
THUÊ LAO ĐỘNG	Để hiểu vì sao bạn rời bỏ chúng tôi. Chúng tôi làm điều này bởi vì nó thuộc về quyền lợi của chúng tôi được phép sử dụng thông tin này để giúp vận hành công việc kinh doanh của chúng tôi, hoặc nó có thể nhằm hỗ trợ một nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi.	Nghĩa Vụ Pháp Lý/ Quyền Lợi Chính Đáng
QUẢN TRỊ TIỀN TRỢ CẤP	Để quản lý và quản trị tiền trợ cấp cho bạn và các nghĩa vụ pháp lý có liên quan.	Nghĩa Vụ Pháp Lý
CÁC NGHĨA VỤ VỚI BÊN THỨ BA	Để tuân thủ với các nghĩa vụ của chúng tôi với bên thứ ba liên quan đến việc tuyển dụng bạn, ví dụ như các cơ quan thuế và đơn vị chuyên môn khác.	Nghĩa Vụ Pháp Lý/ Hợp đồng
GIÁM SÁT CÁC CƠ HỘI BÌNH ĐẲNG	Nếu được yêu cầu hoặc được phép theo quy định của pháp luật áp dụng, vận hành các chương trình giám sát nhằm đảm bảo công bằng ở cơ hội và tính đa dạng liên quan đến các tính cách cá nhân được bảo vệ theo pháp luật chống kỳ thị tại địa phương.	Nghĩa Vụ Pháp Lý/ Quyền Lợi Chính Đáng tại các quốc gia nơi không yêu cầu theo quy định của pháp luật

6

GIÁM SÁT GIAO TIẾP TRONG CÔNG VIỆC

Theo pháp luật có liên quan, chúng tôi bảo lưu quyền giám sát và xem xét các giao tiếp điện tử được gửi bằng cách sử dụng các tài khoản, mạng và thiết bị mà chúng tôi cung cấp cho bạn cho mục đích công việc. Điều này nhằm đảm bảo rằng các tài nguyên công nghệ thông tin (IT) của DAN được sử dụng phù hợp với pháp luật và tuân theo các chính sách của DAN. Bạn có thể tìm thấy nhiều thông tin hơn về việc sử dụng tài nguyên hệ thống công nghệ thông tin (IT) của DAN trong Chính Sách Sử Dụng Được Chấp Nhận của chúng tôi trên Neon.

Chúng tôi có thể cần truy cập các giao tiếp này cho nhiều lý do. Các lý do này bao gồm việc tuân thủ với nghĩa vụ chúng tôi phải tiết lộ thông tin theo quy định của pháp luật, để phòng chống hoặc truy tìm tội phạm, hoặc khi chúng tôi có quyền lợi chính đáng để làm vậy nhằm xúc tiến và bảo vệ công việc kinh doanh của chúng tôi.

XUYÊN SUỐT DAN:

DAN là một tổ chức toàn cầu. Để đảm bảo các dịch vụ và liên lạc hữu hiệu và hiệu quả xuyên suốt toàn bộ nhóm, dữ liệu cá nhân của bạn có thể được chia sẻ với các tổ chức khác của DAN, ví dụ với các nhóm công ty của chúng tôi tại Nhật Bản hoặc Hoa Kỳ.

Những người và đội ngũ sau đây thuộc DAN có thể được cấp quyền truy cập dữ liệu cá nhân của bạn trên cơ sở cần-được-biết:

- Các trưởng phòng nhân sự và thành viên đội ngũ nhân sự tại địa phương, tại vùng và toàn cầu;
- Các nhà quản lý tại địa phương, tại vùng và toàn cầu chịu trách nhiệm quản lý hoặc ra các quyết định liên quan đến mối quan hệ của bạn với DAN, hoặc khi có liên quan đến một thủ tục nhân sự về mối quan hệ của bạn với DAN; những người quản trị hệ thống; và
- Khi cần thiết cho việc thực hiện các công việc cụ thể hoặc bảo trì hệ thống, đội ngũ ví dụ như Phòng Tài Chính và Công Nghệ Thông Tin (IT) và đội ngũ hỗ trợ Hệ Thống HRIS Toàn Cầu.

Dữ liệu cá nhân cơ bản, ví dụ như tên, địa chỉ, chức danh, thông tin liên lạc, bất kỳ hồ sơ về kỹ năng và kinh nghiệm đã được công khai của bạn, cũng như bất kỳ hình ảnh mà bạn tải lên Hệ Thống HRIS, có thể được truy cập bởi người lao động khác nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho các hoạt động kinh doanh chuẩn mực.

BÊN NGOÀI DAN

Dữ liệu cá nhân của bạn có thể cũng được chia sẻ với các tổ chức bên ngoài DAN. Để giúp bạn hiểu các tổ chức này là ai, ở đây chúng tôi cung cấp một danh sách chưa đầy đủ như sau:

- **Các nhà cung cấp là bên thứ ba:** Các tổ chức (và các nhà thầu phụ của họ) là các đơn vị cung cấp các giải pháp và/hoặc hỗ trợ kỹ thuật cho chúng tôi ví dụ như các tổ chức được thuê để đặt máy chủ, hỗ trợ và các hoạt động khác nhằm duy trì Hệ Thống HRIS. Đây cũng có thể bao gồm các tổ chức cung cấp các hệ thống kết nối qua lại với Hệ Thống HRIS. Các ví dụ bao gồm phần mềm quản lý chi phí, các hệ thống lương bổng và phúc lợi tại địa phương. Trường hợp chúng tôi sử dụng nhà cung cấp dịch vụ là một bên thứ ba, chúng tôi sẽ đảm bảo rằng chúng tôi tuân thủ các yêu cầu của pháp luật và các thông tin cá nhân của bạn được bảo vệ bằng các biện pháp kỹ thuật và có tổ chức phù hợp.
- **Các cố vấn chuyên môn của DAN:** Các nhà quản trị công nghệ thông tin (IT), các kiểm toán viên, các cố vấn, các nhà cung cấp dịch vụ tính lương, các nhà quản trị các chương trình phúc lợi của DAN.
- **Các nhà cung cấp bảo hiểm:** Chúng tôi cũng có thể cần chia sẻ thông tin của bạn với các nhà cung cấp bảo hiểm liên quan đến các đơn bảo hiểm của chúng tôi.
- **Các khách hàng:** Chúng tôi chia sẻ thông tin của bạn với các khách hàng của chúng tôi trong trường hợp cần thiết nhằm quản lý và cung cấp các dịch vụ cho họ.
- **Các cơ quan nhà nước công:** Chúng tôi có thể sẽ chia sẻ thông tin của bạn với các cơ quan nhà nước công nhằm tuân thủ các yêu cầu theo quy định của pháp luật (bao gồm nhưng không giới hạn ở việc đáp ứng các yêu cầu về an ninh quốc gia và thực thi pháp luật) hoặc trong trường hợp có yêu cầu khác trong hoặc ngoài lãnh thổ đất nước của bạn. Chúng tôi chỉ chia sẻ thông tin cá nhân của bạn theo quy định của pháp luật áp dụng và có sự giám sát nội bộ nghiêm ngặt về những gì chúng tôi làm và nhận lời khuyên từ chuyên gia để truyền tải cách tiếp cận của chúng tôi.

8

BẢO VỆ THÔNG TIN CỦA BẠN VÀ CHÚNG TÔI SẼ GIỮ CHÚNG BAO LÂU

CHÚNG TÔI BẢO VỆ THÔNG TIN CÁ NHÂN CỦA BẠN NHƯ THẾ NÀO?

Chúng tôi đã thực hiện các biện pháp kỹ thuật được tổ chức phù hợp nhằm bảo vệ thông tin cá nhân của bạn. Các biện pháp này bao gồm, nhưng không giới hạn ở, các hoạt động quản lý tòa nhà, mã hóa thiết bị và tệp tin và xác minh nhận dạng ID. Trường hợp chúng tôi chuyển giao thông tin cá nhân của bạn cho một bên thứ ba là nhà cung cấp dịch vụ, chúng tôi chỉ làm điều đó khi mà chúng tôi có sẵn các biện pháp bảo vệ phù hợp nhằm bảo vệ dữ liệu cá nhân của bạn.

CHÚNG TÔI GIỮ THÔNG TIN CÁ NHÂN CỦA BẠN TRONG BAO LÂU?

Chúng tôi lưu giữ dữ liệu cá nhân của bạn trong một khoảng thời gian đủ lâu theo yêu cầu cho (các) mục đích thu thập dữ liệu đó. Khoảng thời gian này thông thường sẽ là thời hạn tuyển dụng bạn hoặc thời hạn của hợp đồng với tổ chức của DAN công với khoảng thời gian giới hạn theo quy định pháp luật được áp dụng khi việc tuyển dụng hoặc hợp đồng chấm dứt. Ví dụ, dữ liệu như thông tin về thuế và trợ cấp, có thể cần được lưu giữ lâu hơn. Nếu không chúng tôi sẽ xóa bỏ hoặc làm cho khuyết danh để bạn không thể bị nhận dạng và dữ liệu đó không còn dính líu gì đến bạn.

9

CÁC QUYỀN CỦA BẠN

Tùy thuộc vào quốc gia nơi bạn cư trú, bạn có thể có một số các quyền liên quan đến dữ liệu cá nhân của bạn. Vui lòng hỏi ý kiến cơ quan bảo vệ dữ liệu tại địa phương bạn để biết được các quyền nào được áp dụng cho bạn. Chúng tôi liệt kê vài ví dụ sau đây.

TRUY CẬP VÀO DỮ LIỆU CÁ NHÂN CỦA BẠN

Bạn có thể có quyền yêu cầu một bản sao dữ liệu cá nhân mà DAN nắm giữ về bạn. Nếu bạn là người lao động hiện thời, bạn có thể truy cập một bản sao dữ liệu cá nhân của bạn thông qua Hệ Thống HRIS của chúng tôi và các công cụ dựa vào nền tảng mạng nội bộ (intranet) khác.

GIỮ CHO DỮ LIỆU CÁ NHÂN CỦA BẠN CHÍNH XÁC VÀ ĐƯỢC CẬP NHẬT THƯỜNG XUYÊN

Bạn có quyền yêu cầu đính chính bất kỳ thông tin không chính xác nào trong dữ liệu cá nhân của bạn. Điều này quan trọng để thông tin cá nhân mà chúng tôi nắm giữ về bạn chính xác và luôn được cập nhật. Nếu bạn là người lao động hiện thời, bạn có thể cập nhật hồ sơ nhân sự của bạn trực tiếp thông qua Hệ Thống HRIS của chúng tôi và các công cụ dựa vào nền tảng mạng nội bộ (intranet) khác.

SỰ XÓA BỎ VÀ HẠN CHẾ SỬ DỤNG DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Bạn có quyền yêu cầu chúng tôi xóa bỏ dữ liệu cá nhân của bạn nếu:

- Bạn tin rằng dữ liệu cá nhân không còn cần thiết cho các mục đích mà nó được thu thập lúc đầu;
- Nếu bạn được yêu cầu đồng ý cho phép chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn, bạn có thể rút lại đồng ý của bạn vào bất kỳ lúc nào bằng cách liên lạc đội ngũ nhân sự tại địa phương bạn. Bạn nên lưu ý rằng việc rút lại sự đồng ý có thể ngăn cản chúng tôi thực hiện các công việc nhất định trong quá trình tuyển dụng.
- Chúng tôi dựa vào cơ sở pháp lý của các quyền lợi chính đáng để xử lý dữ liệu cá nhân của bạn (trừ khi chúng tôi có thể chứng minh căn cứ pháp lý bắt buộc để chúng tôi được phép xử lý dữ liệu cá nhân của bạn và các căn cứ đó có hiệu lực cao hơn các quyền lợi của bạn); hoặc
- Dữ liệu cá nhân của bạn đã bị xử lý trái quy định của pháp luật, hoặc phải được xóa bỏ nhằm tuân thủ với nghĩa vụ pháp lý được áp dụng.

Ngoài ra, bạn có thể yêu cầu trong một số tình huống nhất định mà chúng tôi hạn chế việc xử lý dữ liệu cá nhân của bạn. Điều này có nghĩa là bạn có thể giới hạn cái cách mà chúng tôi sử dụng dữ liệu của bạn. Chúng tôi sẽ vẫn lưu trữ dữ liệu cá nhân bị hạn chế của bạn, nhưng chúng tôi sẽ không sử dụng chúng.

TÍNH LUÂN CHUYỂN CỦA DỮ LIỆU

Nếu bạn cư trú trong lãnh thổ Khu Vực Kinh Tế Châu Âu, bạn có thể yêu cầu chúng tôi cung cấp cho bạn dữ liệu cá nhân mà chúng tôi nắm giữ trong các tập hồ sơ về bạn và, nếu khả thi về mặt kỹ thuật, chuyển tải dữ liệu đó cho một tổ chức khác. Xin lưu ý rằng có các giới hạn đối với việc này theo pháp luật liên quan.

QUYỀN PHẢN ĐỐI VIỆC XỬ LÝ DỰA VÀO QUYỀN LỢI CHÍNH ĐÁNG

Bạn có thể phản đối cách chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn nếu chúng tôi xử lý chúng dựa trên Quyền Lợi Chính Đáng. Trong trường hợp đó, chúng tôi sẽ không còn xử lý dữ liệu cá nhân này nữa trừ khi chúng tôi có thể chứng minh các cơ sở pháp lý bắt buộc để tiếp tục việc xử lý, hoặc chúng tôi cần xử lý dữ liệu nhằm xác lập, thực thi hoặc chống lại các khiếu kiện pháp lý. Để biết được khi nào chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn dựa vào Quyền Lợi Chính Đáng, xin vui lòng tham khảo Mục 5 của Thông Báo này.

10

LÀM THẾ NÀO ĐỂ LIÊN LẠC ĐẾN CHÚNG TÔI VÀ CÁC CHI TIẾT KHÁC

Nếu bạn muốn bất kỳ chi tiết nào cụ thể hơn, hoặc bạn có nhận xét hoặc câu hỏi về Thông Báo này của chúng tôi, hãy gửi thư cho chúng tôi theo địa chỉ:

Chuyên viên Bảo vệ Dữ liệu của DAN bằng thư điện tử dpo@dentsuaegis.com

Hoặc gửi bằng bưu điện tới địa chỉ:

**Global Data Protection Officer
20 Triton Street
London NW13BF**

Nếu bạn muốn than phiền về cách mà chúng tôi xử lý thông tin cá nhân của bạn, xin vui lòng liên lạc Chuyên viên Bảo vệ Dữ liệu Toàn cầu là người sẽ điều tra vấn đề và báo cáo lại cho bạn. Nếu bạn không hài lòng với hồi âm của chúng tôi hoặc tin rằng chúng tôi không sử dụng thông tin cá nhân của bạn theo quy định của pháp luật, bạn cũng có quyền khiếu nại đến cơ quan bảo vệ dữ liệu tại quốc gia nơi bạn sinh sống hoặc làm việc. Trong trường hợp của nước Anh, đó là Ủy Ban Thông Tin - <https://ico.org.uk/>.

CÁC THAY ĐỔI ĐỐI VỚI THÔNG BÁO NÀY SẼ ĐƯỢC THÔNG BÁO ĐẾN BẠN NHƯ THẾ NÀO?

Thông Báo này có thể thay đổi tùy từng thời điểm. Chúng tôi sẽ thông báo cho bạn về bất kỳ thay đổi nào đối với Thông Báo này bằng cách đăng tải trên trang thông tin điện tử của chúng tôi hoặc Neon.

THUẬT NGỮ

TỪ HOẶC CỤM TỪ	CÓ NGHĨA LÀ GÌ?
Tổ chức của DAN	Là đơn vị cụ thể của DAN tham gia hợp đồng lao động hoặc mối quan hệ hoặc hợp đồng dịch vụ với bạn.
Người quản lý dữ liệu	<p>Người tự nhiên hoặc thực thể pháp lý, cơ quan nhà nước công, bên trung gian hoặc cơ quan khác, độc lập hoặc kết hợp với các đơn vị khác, xác định các mục đích và phương tiện xử lý dữ liệu cá nhân.</p> <p>Đây sẽ là tổ chức của DAN tham gia vào hợp đồng lao động hoặc hợp đồng dịch vụ với bạn. Đó cũng có thể bao gồm các tổ chức khác của DAN cần xử lý dữ liệu cá nhân của bạn cho các mục đích riêng của họ.</p>
Các tổ chức khác của DAN	Các công ty mẹ, công ty liên kết, và/hoặc công ty con của tổ chức của DAN được diễn giải bên trên.
Xử lý (hoặc được xử lý)	Bất kỳ hoạt động nào được thực hiện trên dữ liệu cá nhân – ví dụ như thu thập, ghi nhận, tổ chức, sắp xếp, lưu trữ, điều chỉnh hoặc thay thế, thu hồi, tham khảo, sử dụng, tiết lộ bằng cách chuyển tải, truyền bá hoặc thao tác khác để sẵn sàng cho việc sử dụng, liên kết hoặc kết hợp, giới hạn, xóa bỏ hoặc tiêu hủy.
Dữ liệu cá nhân	Thông tin cá nhân có nghĩa là thông tin nhận dạng bạn như một cá nhân, hoặc có khả năng để làm điều đó. Bất kỳ thông tin nào liên quan đến một người được xác định hoặc có thể xác định. Một người có thể xác định là những người có thể được xác định, trực tiếp hoặc gián tiếp, bằng cách tham khảo các chi tiết ví dụ như tên, số chứng minh thư, dữ liệu về địa chỉ, thiết bị nhận dạng trực tuyến hoặc một hoặc nhiều yếu tố riêng biệt về nhân dạng thuộc thể chất, sinh lý, di truyền, tinh thần, kinh tế, văn hóa hoặc xã hội của người đó.